

## CONSOLIDATED BALANCE SHEET • 綜合資產負債表

At 31st August, 2005  
於二零零五年八月三十一日

			2005	2004
		Notes	HK\$'000	HK\$'000
		附註	千港元	千港元
<b>Non-current assets</b>	<b>非流動資產</b>			
Investment properties	投資物業	11	178,162	115,492
Property, plant and equipment	物業、機器及設備	12	2,368,968	2,240,354
Goodwill	商譽	13	—	2,390
Interests in jointly controlled entities	應佔共同控制機構權益	15	13,729	12,975
Deferred tax assets	遞延稅項資產	21	13,717	18,458
			<u>2,574,576</u>	<u>2,389,669</u>
<b>Current assets</b>	<b>流動資產</b>			
Inventories	存貨	16	1,543,423	1,804,027
Trade and other receivables	營業及其他應收款項	17	1,565,907	1,578,885
Tax recoverable	可收回稅項		7,205	13,356
Short-term bank deposits	短期銀行存款		269,176	71,491
Bank balances and cash	銀行結存及現金		268,175	236,201
			<u>3,653,886</u>	<u>3,703,960</u>
<b>Current liabilities</b>	<b>流動負債</b>			
Trade and other payables	營業及其他應付款項	18	622,684	534,481
Bills payable	應付票據	18	343,565	307,185
Tax payable	應付稅項		19,408	23,999
Bank borrowings	銀行借貸			
- due within one year	— 一年內到期	19	295,645	545,413
Obligations under finance leases	財務租賃應付賬款			
- due within one year	— 一年內到期	20	16,728	24,425
			<u>1,298,030</u>	<u>1,435,503</u>
<b>Net current assets</b>	<b>流動資產淨值</b>		<u>2,355,856</u>	<u>2,268,457</u>
<b>Total assets less current liabilities</b>	<b>資產總值減流動負債</b>		<u>4,930,432</u>	<u>4,658,126</u>

## CONSOLIDATED BALANCE SHEET • 綜合資產負債表

At 31st August, 2005  
於二零零五年八月三十一日

			2005	2004
		Notes	HK\$'000	HK\$'000
		附註	千港元	千港元
Non-current liabilities	非流動負債			
Bank borrowings	銀行借貸			
- due after one year	— 一年後到期	19	1,910,000	1,692,790
Obligations under finance leases	財務租賃應付賬款			
- due after one year	— 一年後到期	20	5,430	26,246
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	21	48,352	58,467
			<u>1,963,782</u>	<u>1,777,503</u>
Minority interests	少數股東權益		<u>193,413</u>	<u>193,634</u>
Net assets	資產淨值		<u>2,773,237</u>	<u>2,686,989</u>
Capital and reserves	資本及儲備			
Share capital	股本	22	158,802	158,802
Reserves	儲備		<u>2,614,435</u>	<u>2,528,187</u>
Shareholders' funds	股東基金		<u>2,773,237</u>	<u>2,686,989</u>

The financial statements on pages 34 to 92 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 15th December, 2005 and are signed on its behalf by:

第34至92頁之財務報表已於二零零五年十二月十五日由董事會通過及核准發放，並由下列董事代表簽署。

HA Chung Fong  
夏松芳  
Director  
董事

LAU Hong Yon  
柳康遠  
Director  
董事